

COMUN: I **sac dal ciomënt** vëgn indô partis fora de jená por dôt l'ann; porchêl é duc invîa dal passê te comun dai 7 ai 24 de jená tratan les ores d'ofize (lönesc-vëndres dales 8.00 ales 12.30 y jöbia dales 14.00 ales 18.00) a jî tó i sac che vëgn adorá ia por l'ann 2020. Sce zacai n'ess spo massa püc, nen cîafarái sambëgn ince ciamó ia por l'ann.

Iscriziuns ala Scolina da San Martin, Lungiarü y Antermëia:

Les iscriziuns ala scolina por l'ann 2020-2021 vëgn tignides en lönesc, ai 13 de jená, dales 8.45 cina les 9.45 y en dedolönesc, ai 14 de jená, dales 14.00 ales 15.00. Se lascé scrî ite pó duc i mituns y les mitans che complësc trêi agn cina ai 31.12.2020. Le formular d'iscriziun, che é da cîafé tla scolina o sot al link provinz.bz.it/formaziun-lingac/scolina/iscrizion-te-na-scolina-ladina.asp y da scrî fora y da sotescri da trami i geniturs, pó gní dé jö ma te öna na scolina.

La Staziun di Verdabosc d'Al Plan lascia alsavëi che la **Sentada Forestala** por dôt le Comun da San Martin de Tor, vëgn tignida le dedemesaledema, ai 15 de jená, dales 09.30, tl salf di stödafüch a San Martin.

SANITÉ: La **doturia Grete Mahlknecht é demez** ai 13 y 14 (lönesc y dedol.) de jená y vëgn sostituïda dal dotur Aldo Marcocci 0474 501 039.

Preparaziun al bato: Geniturs che á n möt da batié, pers che aspeta, toc y totes é invîa ala preparaziun dl bato, en sabeda ai 11 de jená dales 15.00 ales 17.00, tl salf di stödafüch a San Martin. Prenotaziuns al 328 07 17 796. Al vëgn splighé le contignü, presenté le ritus y splighé i simboi dl bato.

SAN MARTIN

En domënia, ai 12 de jená, vëgn la gran mëssa tignida por la Unïun dl KVW. Do mëssa é duc i mëmbri dl KVW invîa ala **indunada dl KVW** tl salf dla refeziun cun gosté. Düc i mëmbri é dër bel invîa.

LUNGIARÜ

La domenia, ai 2 de forá, vëgnel festejé le **Dé dla Vita**. Por chësta gaujiun é la Unïun dles Êres che arjigna n placat cun i retrac di mituns y dles mitans nasciüs/des o batiá/batiades ia por l'ann 2019. I periun dër bel i geniturs de chisc mituns/chëstes mitans da ti fá avëi a öna dles surastantes n retrat de so möt/süa möta cina ai 20 de jená.

Döt le bun a chi che complësc i agn de jená

San Martin: frater Martin Ploner che nen complësc 91 ai 6
Malia Zingerle Clement che nen complësc 90 ai 15
Tone Unterweger che nen complësc 92 ai 16

Lungiarü: Albina Irsara Mischì che nen complësc 82 ai 7
Ida Nagler Clara che nen complësc 98 ai 11
Albert Daverda che nen complësc 84 ai 13
Theresia Huber Daverda che nen complësc 81 ai 24
Emilia Frenes Nagler che nen complësc 96 ai 24
Fonjo Clara che nen complësc 89 ai 28



www.unitepastorala.org

Plata dles Ploanies San Martin y Lungiarü

siur ploan Klaus Sottsas 344 15 54 055 - kslotsas@yahoo.de
siur curat Heinrich Perathoner 339 6574213 (calonia S.M. 0474 453003)
redaziun: anton.gasser@rolmail.net - 348 27 44 517 / 0474 523 194



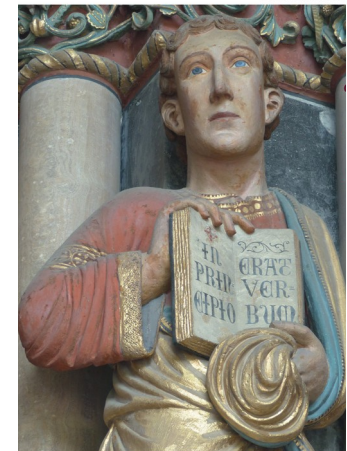
05.01 – 12.01.20 nr. 6

ultimo termo por comunicaziuns: jöbia dales 20.00

SECUNDA DOMËNIA DE NADÉ SANTAGUANIA - APARIZIUN DL SIGNUR

Vangele do Jan 2,13-15,19-23

Tl pröm êl la Parora,
y la Parora ê pro Idî,
y la Parora ê Idî.
Tl pröm ëra pro Idî.
Döt é diventé tres la Parora,
y zënza la Parora ne n'él diventé
nia de ci che é diventé.
Te ëra êl la vita,
y la vita ê la löm dla jënt.
Y la löm lomina tla scuritê,
y la scuritê ne l'á nia tuta sö.



Al vëgn dit "I êis baié assá ia y ca, sëgn lascede ma baié i fac!"
sciöche por dí, che les parores ne n'á pa insciö degöna faziun.
Deperpo á pa les parores na faziun dër reala.

Sc'i ti diji a zacai
"Al me sá bel che t'es!" o sc'i ti diji: "Vátun dal moch, i ne t'ó nia plü odëil",
á chëstes parores conseguënzes:
ares pó ester de benedisciun o de maledisciun.
Amur y sënn pëia ia da nostes parores.
Sc'i sun groi te nosc baié, spo n'é discordia, strit y vera nia dalunc.

Da Nadé festejunse Gejú, la Parora de Dî, che é gnüda cern:
Na parora de amur y de respet, na parora che ti assigurëia a vignun:
"Tö es bunorü/da, tö es de valor."
Sc'i orun tigní de bunes festes da Nadé,
messunse ti mëte averda a nostes parores;
impede gní agressifs, dí parores de pesc y de respet.
Ares menará y portará früc, de bugn früc.

EDEMA LITURGICA	SAN MARTIN	LUNGIARÜ
05.01.2020 SECUNDA DOMËNIA DO NADÉ- A	9.00 Corona por + Perpetua Rubatscher 9.30 Gran Mëssa dla comunità (<i>siur Klaus</i>) en onur di Agnui Custodi y San Michil arch. + Perpetua Valentini Rubatscher (dla Uniun) dl ann + Giovanni Trebo, Tor + Ida Deiaco y Benediscium dl'Ega Santa de Santaguania	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa dla comunità (<i>siur Klaus</i>) en onur de Sant Ujöp da Oies
06.01.20 SANTAGUANIA APARIZIUN DL SIGNUR <i>Casper, Marciun, Balzé</i>	9.00 Corona 9.30 Mëssa solëna dla Comunità <i>Oferta por les Misciuns</i>	7.55 Corona 8.15 Mëssa solëna dla Comunità <i>Oferta por les Misciuns</i>
07.01.20 Dedolönesc <i>Valentin dla Rezia</i>	19.30 Mëssa + Erika Psailer (dl ann) + Sepl Sorá, Pespach (dl ann)	
08.01.20 Dedemesaledema <i>Severin, Erhard</i>		19.30 Mëssa ++ dl Caiser ++ dl Mair dedô Incuntada di geniturs di neocomunicanc
09.01.20 Jöbia <i>Iulian, Alex, Adrian</i>	7.30 Mëssa 2 ^a de sopoltöra de + Perpetua Rubatscher + Pepi Dejaco Larjëi + Nando Flöss Corona por vocaziuns	
10.01.20 Vëndres <i>Gregöre, Wilhelm</i>	18.30 Adoraziun chîta 19.00 Adoraziun deboriada	7.30 Mëssa dl ann + Ivo Sorá + Pire Mischi
11.01.20 Sabeda <i>Paolin, Tomesc</i>	15.30 Mëssa tla Ciasa de Palsa 18.30 Mëssa prefestia 3 ^a de sopoltöra de + Perpetua Rubatscher ++ fam. Conrater, Picolin + Maickol Bassutti (dl ann) Oferta por scialdé la dlijia y la calonia	20.00 Mëssa prefestia vis y def. Sepl Dapoz ++ Serafin y Emma Clara
12.01.2020 BATO DE GEJÚ - A	9.00 Corona por vocaziuns 9.30 Gran Mëssa dla comunità de rengraziamënt Oferta por scialdé la dlijia y la calonia 14.00 Bato de Ben Bioc	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa dla comunità en recort de siur Heinrich Videsott



Al ê porsones sapiëntes,
 che s'un capî fora bun incër les
 stères y i sègns dl firmamënt.
 Chësta stëra ê nòia, ara ê
 atramënter y al paiâ la mëia
 da ti jî do y odëi olach'ara
 condejô.
 I sapiënc dl Oriënt ne savô
 nia le travert y confidâ te
 chë lôm.
 Mo a Ierusalem, gran cité de
 potënza, richëza y sflandur,
 dan le palaz de Erodes, smarî
 te n iade la stëra lominosa
 dl cil.
 La Parora de Dî, scritta sö
 ti libri de na religiun por ëi
 foresta, i daidâ inant,
 deach'ai confidâ y s'infidâ da
 se lascé sön ci che i profec
 â dit danfora.
 Y olach'al n'ê nia plü potënza
 y richëza, tla scempelté fora
 por i trus scürs dla tera, metô
 la stëra indô man da lominé
 y i â condüt dal re divin.